

1 курс

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна

Кафедра романо-германської філології

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Декан факультету (директор
навчально-наукового інституту)

факультет іноземних мов

(вказати назву структурного підрозділу)

Світлана ВІРОТЧЕНКО

(вказати П.І.Б керівника)

“ 30 ” червня 2025 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова II (німецька мова)

(назва навчальної дисципліни)

рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки (шифр і назва)
спеціальність	В11 Філологія (за спеціалізаціями) (шифр і назва)
освітня програма	Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова (шифр і назва)
спеціалізація	В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська (шифр і назва)
вид дисципліни	обов'язкова (обов'язкова / за вибором)
факультет	іноземних мов

2025 / 2026 навчальний рік

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою факультету іноземних мов

“ 30 ” червня 2025 року, протокол № 8

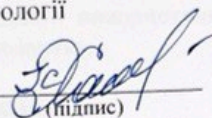
РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ:

Холмогорцева Ірина Сергіївна, кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри романо-германської філології
Бербенєць Дар'я Вікторівна, викладач кафедри романо-германської філології
Воробйова Лоліта Олексіївна, викладач кафедри романо-германської філології

Програму схвалено на засіданні кафедри романо-германської філології

Протокол від “ 25 ” червня 2025 року № 17

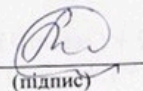
Завідувач кафедри романо-германської філології


(підпис)

Ірина ХОЛМОГОРЦЕВА
(прізвище та ініціали)

Програму погоджено з гарантами освітніх (професійних/наукових) програм:

Англійська мова та література і
переклад та друга іноземна мова
назва освітньої програми

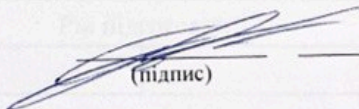

(підпис)

Людмила СОЛОЩУК
(прізвище та ініціали)

Програму погоджено науково-методичною комісією факультету іноземних мов

Протокол від “ 30 ” червня 2025 року № 7

Голова науково-методичної комісії факультету іноземних мов


(підпис)

Анна КОТОВА
(прізвище та ініціали)

ВСТУП

Програма навчальної дисципліни Іноземна мова II (німецька мова)

складена відповідно до освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми підготовки

бакалаврів

(назва рівня вищої освіти, освітньо-кваліфікаційного рівня)

спеціальності (напряму) B11 Філологія (за спеціалізаціями)

спеціалізації B11.041 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська

1. Опис навчальної дисципліни

1.1. Мета викладання навчальної дисципліни:

формування в студентів іншомовної комунікативної компетентності (аудіювання, говоріння, читання, письмо), розширення лінгвістичних і соціокультурних знань та розвиток умінь, необхідних для ефективного використання іноземної мови як засобу спілкування, навчання та особистісного розвитку.

1.2. Основні завдання вивчення дисципліни:

набуття та розвиток навичок та вмінь з читання, письма, аудіювання та мовлення на мовному матеріалі різної тематики на рівні A1-A2 у відповідності з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.

1.3. Кількість кредитів:

денна: 9 (1-й сем.) + 9 (2-й сем.) = 18

заочна: 9 (1-й сем.) + 9 (2-й сем.) = 18

1.4. Загальна кількість годин:

денна: 270 (1-й сем.) + 270 (2-й сем.) = 540

заочна: 270 (1-й сем.) + 270 (2-й сем.) = 540

1.5. Характеристика навчальної дисципліни

Обов'язкова	
Денна форма навчання	Заочна форма навчання
Рік підготовки	
1-й	1-й
Семестр	
1-й / 2-й	1-й / 2-й
Практичні, семінарські заняття	
160 год. / 128 год.	48 год. / 38 год.
Самостійна робота	
110 год. / 142 год.	222 год. / 232 год.

1.6. Перелік компетентностей, що формує дана дисципліна

Загальні компетентності:

ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК9. Здатність спілкуватися іноземними мовами (англійською та другою іноземною мовою на вибір: німецькою/французькою/іспанською/італійською/ китайською тощо).

ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК15. Здатність вибудовувати і реалізовувати перспективні лінії інтелектуального, культурного, морального і професійного саморозвитку та самовдосконалення, розуміти основні принципи буття людини, природи, суспільства.

ЗК16. Здатність розуміти сутність і соціальну значущість своєї майбутньої професії, виявляти до неї стійкий інтерес.

Фахові компетентності

ФК2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати англійську мову та другу іноземну мову на вибір (німецьку/французьку /іспанську /італійську/ китайську тощо) в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних та літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).

ФК9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів українською, англійською та другою іноземною мовами на вибір (німецькою/ французькою/іспанською/італійською/китайською тощо).

ФК10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз англійських та німецькомовних / франкомовних / іспаномовних і італіомовних/китайськомовних текстів різних стилів і жанрів.

ФК11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК13. Здатність ефективно формувати свою комунікативну стратегію та передбачати можливий розвиток подій у ситуаціях міжкультурного спілкування, користуватися різноманітними тактичними прийомами комунікації з урахуванням міжкультурної компетентності, що забезпечує успішне спілкування між комунікантами і досягнення запланованого прагматичного ефекту.

ФК14. Здатність робити аналіз текстів з соціокультурним забарвленням, знаходити специфічну лексику й лексико-граматичні конструкції, притаманні мовам, що вивчаються.

1.7. Перелік результатів навчання, що формує дана дисципліна

ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРП5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРП8. Знати й розуміти систему англійської мови та другої іноземної мови, що вивчається, історію англійської мови та літератури та історію другої іноземної мови та літератури, що вивчається, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРП9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди англійської мови та другої іноземної мови, що вивчається, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРП10. Знати норми літературної англійської, української та другої іноземної мови, що вивчається, та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРП11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів українською та англійською мовою, а також другою іноземною мовою, що вивчається.

ПРП12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРП14. Використовувати англійську та другу іноземну мову, що вивчається, в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРП15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз англійськомовних/ німецькомовних/ франкомовних/ іспаномовних/ італомовних/ китайськомовних текстів різних стилів і жанрів.

ПРП17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення, пов'язані з англійською мовою та другою іноземною мовою, й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН19. Використовувати іноземну мову для організації ефективної мовної, міжмовної та міжкультурної комунікації на особистому та професійному рівнях.

1.8. Пререквізити: вказати перелік дисциплін, що передують вивченню даної дисципліни

Немає

2. Тематичний план навчальної дисципліни

1й семестр

Розділ 1. Вступний фонетико-граматичний курс

Тема 1. Фонетика

- 1.1. Органи мовлення.
- 1.2. Побудова артикуляційного апарата.
- 1.3. Основні фонетичні поняття.
- 1.4. Фонетика, фонема, голосні, приголосні.
- 1.5. Фонеми [a:], [a], [ə], [t], [d], [n], [s], [z], [ʃ], [ts], [l].
- 1.6. Довжина голосних, фонетичні склади, твердий приступ, аспірація, веляризація.
- 1.7. Наголос у слові.
- 1.8. Інтонація.
- 1.9. Наголос у реченні.
- 1.10. Мелодія.
- 1.11. Фонеми [u:], [ʊ], [o:], [ɔ], [p], [b], [f], [v], [m], [pf].
- 1.12. Термінальна інтонація.
- 1.13. Фонеми [ε:], [ε], [e:], [k], [g], [x].
- 1.14. Палаталізація.
- 1.15. Закон кінця слів і складів.
- 1.16. Напівдзвінкість.
- 1.17. Аспірація.
- 1.18. Інтонація в спеціальних питаннях.
- 1.19. Фонеми [r], [ʁ].
- 1.20. Наголос в слові у похідних словах з „ge-“, „be-“, „er-“, „ver-“, „zer-“, „ent-“, „emp-“.
- 1.21. Асиміляція за глухістю.
- 1.22. Ритмічні групи.
- 1.23. Інтонація в наказових реченнях.
- 1.24. Фонеми [I], [i:], [j].
- 1.25. Інтерогативна мелодія.
- 1.26. Інтонація в загальних питаннях.
- 1.27. Наголос в складених словах.

Тема 2. Граматика

- 2.1. Теперішній час слабких дієслів.
- 2.2. Порядок слів у простому реченні.
- 2.3. Займенник man.
- 2.4. Порядок слів в спеціальних питаннях.
- 2.5. Відмінювання іменників чоловічого і середнього роду.
- 2.6. Теперішній час дієслова mögen. Наказовий спосіб 2 ос. однини та множини слабких і сильних дієслів з кореневою «а».
- 2.7. Теперішній час сильних дієслів з кореневою «е».
- 2.8. Теперішній час сильних дієслів з кореневою «е».
- 2.9. Наказовий спосіб сильних дієслів з кореневою «е».
- 2.10. Теперішній час дієслова sein.
- 2.11. Порядок слів у загальних питаннях.

Розділ 2. Вступний фонетико-граматичний курс

Тема 1. Фонетика

- 1.1. Фонеми [ae], [ao], [h].
- 1.2. Інтонація в простих реченнях з присудками, вираженими дієсловами з відокремлюваними префіксами.
- 1.3. Фонеми [ç], [ŋ], [j].
- 1.4. Інтонація у відповідях на загальні питання.
- 1.5. Інтонація в альтернативних питаннях.

- 1.6. Фонеми [y:], [Y]
- 1.7. Інтонація в реченнях з однорідними членами.
- 1.8. Фонеми [ø:], [œ].
- 1.9. Інтонація в реченнях з прямою мовою.
- 1.10. Гемінація.
- 1.11. Фонеми [ø], [tʃ].
- 1.12. Інтонація у кличних реченнях
- 1.13. Інтонація у складносурядних реченнях

Тема 2. Граматика

- 2.1. Дієслова з відокремлюваними префіксами.
- 2.2. Теперішній час дієслова haben.
- 2.3. Відмінювання ein, kein, mein.
- 2.4. Теперішній час зворотних дієслів.
- 2.5. Відмінювання особистих займенників.
- 2.6. Заперечення.
- 2.7. Утворення форм множини
- 2.8. Три основні форми дієслів
- 2.9. Прикметники і прислівники: порівняльні ступені.
- 2.10. Претеріт дієслів.
- 2.11. Теперішній час модальних дієслів і дієслова wissen.
- 2.12. Уживання артикль.

2-й семестр

Розділ 1. Система шкільної та вищої освіти в Україні та Німеччині.

Тема 1. Фонетика

- 1.1. Фонеми [u:], [ʊ].
- 1.2. Наголос у слові. Наголос у складних словах.
- 1.3. Інтонація. Наголос у реченні. Мелодія.
- 1.4. Скоромовки.
- 1.5. Фонеми [I], [i:], [i].
- 1.6. Фонема [ŋ].
- 1.7. Наголос у словосполученнях.
- 1.8. Інтонація в загальних питаннях.
- 1.9. Прогредієнтна інтонація.

Тема 2. Граматика

- 2.1. Модальні дієслова.
- 2.2. Перфект дієслів.
- 2.3. Порядкові числівники.
- 2.4. Складнопідрядні речення: підрядні причини
- 2.5. Нульовий артикль.
- 2.6. Складносурядні речення.
- 2.7. Сурядні сполучники.
- 2.8. Слабка відміна іменників.
- 2.9. Прийменники: Прийменники давального відмінку. Прийменники знахідного відмінку.

Тема 3. Лексика

- 3.1. Система шкільної освіти в Німеччині.
- 3.2. Навчання у школі.
- 3.3. Система вищої освіти в Україні та Німеччині.
- 3.4. Складні іменники.
- 3.5. Дієслова *studieren* та *lernen*.
- 3.6. Скорочення.
- 3.7. Студентське буденне життя.

Тема 4. Усна практика

- 4.1. Система шкільної освіти в Німеччині.
- 4.2. Навчання у школі
- 4.3. Система шкільної освіти в Україні
- 4.4. Система вищої освіти в Німеччині та Україні.
- 4.5. Перший день навчання в університеті – перші враження.
- 4.6. Навчання на факультеті іноземних мов.
- 4.7. Мій вступ та моє навчання в університеті.
- 4.8. Заходи університету.
- 4.9. Навчальні дисципліни.

Розділ 2. Житло та житлові умови.

Тема 1. Фонетика

- 1.1. Фонеми [ɛ:], [ɛ], [e:] та [ə].
- 1.2. Фонеми [ʃ] і [tʃ]. Дифтонг [ae].
- 1.3. Прогредієнтна інтонація.

Тема 2. Граматика

- 2.1. Неозначений артикль.
- 2.2. Претеріт кон'юнктив у самостійному реченні.
- 2.3. Незалежний інфінітив з часткою *zu* та без неї.
- 2.4. Прийменники з давальним відмінком.
- 2.5. Прийменники зі знахідним відмінком.

Тема 3. Лексика

- 3.1. «Дах над головою».
- 3.2. Житло та житлові умови.
- 3.3. Умеблювання житла.
- 3.4. Студентська оселя.
- 3.5. Пошук житла.
- 3.6. Як живуть студенти у Німеччині.

Тема 4. Усна практика

- 4.1. «Дах над головою».
- 4.2. Житло та житлові умови в Німеччині та в Україні
- 4.3. Моя оселя.
- 4.4. Оселя, про яку я мрію.

3. Структура навчальної дисципліни

Назви розділів і тем	Кількість годин				Кількість годин			
	денна форма				заочна форма			
	Усього	у тому числі			Усього	у тому числі		
		лек.	пр.	сам.		лек.	пр.	сам.
1-й семестр								
Розділ 1. Вступний фонетико-граматичний курс								
Тема 1. Фонетика	57	-	34	23	65	-	12	53
Тема 2. Граматика	54	-	34	20	62	-	8	54
Поточні КР	20	-	10	10	4	-	2	2
Підсумкова КР	4	-	2	2	4	-	2	2
Разом за розділом 1	135	-	80	55	135	-	24	111
Розділ 2. Вступний фонетико-граматичний курс								
Тема 1. Фонетика	57	-	34	23	65	-	12	53
Тема 2. Граматика	54	-	34	20	62	-	8	54
Поточні КР	20	-	10	10	4	-	2	2
Підсумкова КР	4	-	2	2	4	-	2	2
Разом за розділом 2	135	-	80	55	135	-	24	111
Усього годин	270	-	160	110	270	-	48	222
2-й семестр								
Розділ 1. Система шкільної та вищої освіти в Україні та Німеччині								
Тема 1. Фонетика	31	-	15	16	30	-	3	27
Тема 2. Граматика	31	-	15	16	32	-	5	27
Тема 3. Лексика	31	-	15	16	32	-	5	27
Тема 4. Усна практика	31	-	15	16	30	-	3	27
Поточні КР	6	-	2	4	5	-	1	4
Підсумкова КР	5	-	2	3	6	-	2	4
Разом за розділом 1	135	-	64	71	135	-	19	116
Розділ 2. Житло та житлові умови								
Тема 1. Фонетика	31	-	15	16	30	-	3	27
Тема 2. Граматика	31	-	15	16	32	-	5	27
Тема 3. Лексика	31	-	15	16	32	-	5	27
Тема 4. Усна практика	31	-	15	16	30	-	3	27
Поточні КР	6	-	2	4	5	-	1	4
Підсумкова КР	5	-	2	3	6	-	2	4
Разом за розділом 2	135	-	64	71	135	-	19	116
Усього годин	270	-	128	142	270	-	38	232

4. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		(денна)	(заочна)
1-й семестр			
Розділ 1. Вступний фонетико-граматичний			
1.	Урок 1. Тема 1. Фонетика: Органи мовлення. Побудова артикуляційного апарата. Основні фонетичні поняття. Фонетика, фонема, голосні, приголосні.	4	1
2.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [ɑ:], [a], [ə], [t], [d], [n], [s], [z], [ʃ], [ts], [l].	4	1
3.	Тема 1. Фонетика: Довжина голосних, фонетичні склади, твердий приступ, аспірація, веляризація.	4	1
4.	Тема 1. Фонетика: Наголос у слові. Інтонація. Наголос у реченні. Мелодія.	2	1
5.	Урок 2. Тема 1. Фонетика: Фонеми [u:], [ʊ], [o:], [ɔ], [p], [b], [f], [v], [m], [pf].	2	1
6.	Тема 1. Фонетика: Термінальна інтонація.	2	1
7.	Тема 2. Граматика: Теперішній час слабких дієслів. Порядок слів у простому реченні. Займенник man.	4	2
8.	Урок 3. Тема 1. Фонетика: Фонеми [ɛ:], [ɛ], [e:], [k], [g], [x]. Палаталізація. Закон кінця слів і складів. Напівдзвінкість. Аспірація.	2	1
9.	Тема 1. Фонетика: Інтонація в спеціальних питаннях.	2	1
10.	Тема 2. Граматика: Порядок слів в спеціальних питаннях. Відмінювання іменників чоловічого і середнього роду.	4	1
11.	Тема 2. Граматика: Теперішній час дієслова mögen.	4	1
12.	Урок 4. Тема 1. Фонетика: Фонеми [r], [ʁ]. Наголос в слові у похідних словах з „ge-“, „be-“, „er-“, „ver-“, „zer-“, „ent-“, „emp-“.	3	1
13.	Тема 1. Фонетика: Асиміляція за глухістю. Ритмічні групи. Інтонація в наказових реченнях.	3	1
14.	Тема 2. Граматика: Наказовий спосіб 2 ос. однини та множини слабких і сильних дієслів з кореневою «а».	4	1
15.	Тема 2. Граматика: Теперішній час сильних дієслів з кореневою «е».	6	1
16.	Урок 5. Тема 1. Фонетика: Фонеми [I], [i:], [i].	3	1

17.	Тема 1. Фонетика: Інтерогативна мелодія. Інтенація в загальних питаннях. Наголос в складених словах.	3	1
18.	Тема 2. Граматика: Теперішній час сильних дієслів з кореневою «е». Наказовий спосіб сильних дієслів з кореневою «е». Теперішній час дієслова sein.	6	1
19.	Тема 2. Граматика: Порядок слів у загальних питаннях.	6	1
20.	Поточні КР (диктант, словниковий диктант, переклад)	10	2
21.	Підсумкова КР (диктант, переклад)	2	2
	Разом за розділом 1	80	24
Розділ 2. Вступний фонетико-граматичний курс			
1.	Урок 6. Тема 1. Фонетика: Фонеми [ae], [ao], [h].	2	1
2.	Тема 1. Фонетика: Інтенація в простих реченнях з присудками, вираженими дієсловами з відокремлюваними префіксами.	4	1
3.	Тема 2. Граматика: Дієслова з відокремлюваними префіксами. Теперішній час дієслова haben.	2	1
4.	Тема 2. Граматика: Відмінювання ein, kein, mein.	2	1
5.	Урок 7. Тема 1. Фонетика: Фонеми [ç], [ŋ], [j].	2	1
6.	Тема 1. Фонетика: Інтенація у відповідях на загальні питання. Інтенація в альтернативних питаннях.	2	1
7.	Тема 2. Граматика: Теперішній час зворотних дієслів. Відмінювання особистих займенників.	4	
8.	Тема 2. Граматика: Заперечення.	4	
9.	Урок 8. Тема 1. Фонетика: Фонеми [y:], [Y].	4	1
10.	Тема 1. Фонетика: Інтенація в реченнях з однорідними членами.	2	1
11.	Тема 2. Граматика: Утворення форм множини.	4	1
12.	Тема 2. Граматика: Три основні форми дієслів.	2	1
13.	Урок 9. Тема 1. Фонетика: Фонеми [ø:], [œ].	2	1
14.	Тема 1. Фонетика: Інтенація в реченнях з прямою мовою.	2	1
15.	Тема 1. Фонетика: Гемінація.	2	1
16.	Тема 2. Граматика: Прикметники і прислівники: порівняльні ступені.	4	1

17.	Тема 2. Граматика: Претеріт дієслів.	4	1
18.	Урок 10. Тема 1. Фонетика: Фонеми [ø], [tʃ].	4	1
19.	Тема 1. Фонетика: Інтонація у кличних реченнях.	4	1
20.	Тема 1. Фонетика: Інтонація у складносурядних реченнях.	4	1
21.	Тема 2. Граматика: Теперішній час модальних дієслів і дієслова wissen.	4	2
22.	Тема 2. Граматика: Уживання артиклю.	4	
23.	Поточні КР (словниковий диктант, граматичний тест)	10	2
24.	Підсумкова КР (диктант, переклад)	2	2
	Разом за розділом 2	80	24
	Усього	160	48
2-й семестр			
Розділ 1. Система шкільної та вищої освіти в Україні та Німеччині.			
1.	Основна частина Тема 1. Фонетика: Фонеми [u:], [v]. Наголос у слові. Інтонація. Наголос у реченні. Мелодія. Наголос у складних словах. Скоромовки.	7	2
2.	Тема 2. Граматика: Модальні дієслова.	7	3
3.	Тема 2. Граматика: Перфект дієслів.		
4.	Тема 2. Граматика: Порядкові числівники.		
5.	Тема 2. Граматика: Складнопідрядні речення: підрядні причини.		
6.	Тема 3. Лексика: Система шкільної освіти в Німеччині.	7	3
7.	Тема 3. Лексика: Навчання у школі.		
8.	Тема 4. Усна практика: Система шкільної освіти в Німеччині. Навчання у школі.	7	1
9.	Тема 4. Усна практика: Система шкільної освіти в Україні.		
10.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [I], [i:], [j]. Фонема [ŋ]. Наголос у словосполученнях. Інтонація в загальних питаннях. Прогредієнтна інтонація.	8	1
11.	Тема 2. Граматика: Нульовий артикль.	4	1
12.	Тема 2. Граматика: Складносурядні речення. Сурядні сполучники.		
13.	Тема 2. Граматика: Слабка відміна іменників.	4	1
14.	Тема 2. Граматика: Прийменники: Прийменники давального відмінку. Прийменники знахідного відмінку.		

15.	Тема 3. Лексика: Система вищої освіти в Україні та Німеччині. Складні іменники. Дієслова <i>studieren</i> та <i>lernen</i> . Скорочення. Студентське буденне життя.	8	2
16.	Тема 4. Усна практика: Система вищої освіти в Німеччині та Україні. Перший день навчання в університеті – перші враження. Навчання на факультеті іноземних мов. Мій вступ та моє навчання в університеті. Заходи університету. Навчальні дисципліни.	8	2
	Поточні КР (граматичний тест, словниковий диктант)	2	1
17.	Підсумкова контрольна робота (диктант, переклад)	2	2
18.	Разом за розділом 1	64	19
Розділ 2. Житло та житлові умови.			
1.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [ɛ:], [ɐ], [e:] та [ə]. Фонеми [ʃ] і [tʃ]. Дифтонг [ae]. Прогредієнтна інтонація.	15	3
2.	Тема 2. Граматика: Неозначений артикль.	15	5
3.	Тема 2. Граматика: Претеріт кон'юнктив у самостійному реченні.		
4.	Тема 2. Граматика: Незалежний інфінітив з часткою <i>zu</i> та без неї.		
5.	Тема 2. Граматика: Прийменники з давальним відмінком.		
6.	Тема 2. Граматика: Прийменники зі знахідним відмінком.		
7.	Тема 3. Лексика: «Дах над головою». Житло та житлові умови. Умеблювання житла. Студентська оселя. Пошук житла. Як живуть студенти у ФРН.	15	5
8.	Тема 4. Усна практика: «Дах над головою». Житло та житлові умови в Німеччині та в Україні. Моя оселя. Оселя, про яку я мрію	15	3
9.	Поточні КР (диктант, переклад)	2	1
10.	Підсумкова КР (диктант, переклад)	2	2
	Разом за розділом 2	64	19
	Усього	128	38

5. Завдання для самостійної роботи

№ з/п	Види, зміст самостійної роботи	Кількість годин	
		(денне)	(заочне)
1-й семестр			
Розділ 1. Вступний фонетико-граматичний курс			
1.	Тема 1. Фонетика: Органи мовлення. Побудова артикуляційного апарата. Основні фонетичні поняття. Фонетика, фонема, голосні, приголосні. Класифікація німецьких голосних. Класифікація німецьких приголосних. Ознайомлення з теоретичним матеріалом (1), (3)	2	5
2.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [ɑ:], [a], [ə], [t], [d], [n], [s], [z], [ʃ], [ts], [l]. Робота над вимовою фонем. (1), (3)	2	5
3.	Тема 1. Фонетика: Довжина голосних, фонетичні склади, твердий приступ, аспірація, веляризація. Ознайомлення з теоретичним матеріалом. (1), (3)	2	5
4.	Тема 1. Фонетика: Наголос у слові. Інтонія. Наголос у реченні. Мелодія. Відпрацювання фонетичних навичок. (1), (3)	2	5
5.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [u:], [ʊ], [o:], [ɔ], [p], [b], [f], [v], [m], [pf]. Робота над вимовою фонем. (1), (3)	2	5
6.	Тема 1. Фонетика: Термінальна інтонація. с. 47-50. Ознайомлення з теоретичним матеріалом. (2)	2	6
7.	Тема 2. Граматика: Теперішній час слабких дієслів. Порядок слів у простому реченні. Займенник man. Виконання практичних вправ. (2), (3)	2	8
8.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [ɛ:], [ɐ], [e:], [k], [g], [x]. Палаталізація. Закон кінця слів і складів. Напівдзвінкість. Аспірація. Робота над вимовою фонем, ознайомлення з теоретичним матеріалом. (1), (3)	2	5
9.	Тема 1. Фонетика: Інтонія в спеціальних питаннях. Ознайомлення з теоретичним матеріалом. (1), (3)	2	5
10.	Тема 2. Граматика: Порядок слів в спеціальних питаннях. Відмінювання іменників чоловічого і середнього роду. Виконання практичних вправ. (2), (3)	2	8
11.	Тема 2. Граматика: Теперішній час дієслова mögen. Виконання практичних завдань. (2), (3)	2	8
12.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [r], [ʁ]. Наголос в слові у похідних словах з „ge-“, „be-“, „er-“, „ver-“, „zer-“, „ent-“, „emp-“. Виконання фонетичних вправ. (1), (3)	2	4

13.	Тема 1. Фонетика: Асиміляція за глухістю. Ритмічні групи. Інтонація в наказових реченнях. Ознайомлення з теоретичним матеріалом. (1), (3)	2	4
14.	Тема 2. Граматика: Наказовий спосіб 2 ос. однини та множини слабких і сильних дієслів з кореневою «а». Виконання практичних вправ. (2), (3)	2	8
15.	Тема 2. Граматика: Теперішній час сильних дієслів з кореневою «е». Виконання практичних вправ. (2), (3)	4	6
16.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [I], [i:], [i]. Робота над вимовою фонем. (1), (3)	2	4
17.	Тема 1. Фонетика: Інтерогативна мелодія. Інтонація в загальних питаннях. Наголос в складених словах. Ознайомлення з теоретичним матеріалом. (1), (3)	1	4
18.	Тема 2. Граматика: Теперішній час сильних дієслів з кореневою «е». Наказовий спосіб сильних дієслів з кореневою «е». Теперішній час дієслова sein. Виконання практичних вправ. (2), (3)	4	6
19.	Тема 2. Граматика: Порядок слів у загальних питаннях. Ознайомлення з теоретичним матеріалом, виконання практичних вправ. (2), (3)	4	6
20.	Поточні КР (диктант, переклад) Виконання диктанту та перекладу.	10	2
21.	Підсумкова КР (диктант, переклад) Виконання диктанту та перекладу.	2	2
	Усього	55	111
Розділ 2. Вступний фонетико-граматичний курс			
1.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [ae], [ao], [h]. Робота над вимовою фонем. (1), (3)	2	5
2.	Тема 1. Фонетика: Інтонація в простих реченнях з присудками, вираженими дієсловами з відокремлюваними префіксами. Ознайомлення з теоретичним матеріалом. (1), (3)	2	5
3.	Тема 2. Граматика: Дієслова з відокремлюваними префіксами. Теперішній час дієслова haben. Виконання практичних вправ. (2), (3)	2	6
4.	Тема 2. Граматика: Відмінювання ein, kein, mein. Виконання практичних вправ. (2), (3)	2	6
5.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [ç], [ŋ], [j]. Робота над вимовою фонем. (1), (3)	2	5
6.	Тема 1. Фонетика: Інтонація у відповідях на загальні питання. Інтонація в альтернативних питаннях. Ознайомлення з теоретичним	2	5

	матеріалом. (1), (3)		
7.	Тема 2. Граматика: Теперішній час зворотних дієслів. Відмінювання особистих займенників. Виконання практичних вправ. (2), (3)	2	6
8.	Тема 2. Граматика: Заперечення. Ознайомлення з теоретичним матеріалом, виконання практичних вправ. (2), (3)	2	6
9.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [y:], [Y]. Робота над вимовою фонем. (1), (3)	2	5
10.	Тема 1. Фонетика: Інтонація в реченнях з однорідними членами. Ознайомлення з теоретичним матеріалом. (1), (3)	2	5
11.	Тема 2. Граматика: Утворення форм множини. Ознайомлення з теоретичним матеріалом, виконання практичних вправ. (1), (3)	2	4
12.	Тема 2. Граматика: Три основні форми дієслів. Ознайомлення з теоретичним матеріалом, виконання практичних вправ. (2), (3)	2	6
13.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [ø:], [œ]. Робота над вимовою фонем. (2), (3)	2	5
14.	Тема 1. Фонетика: Інтонація в реченнях з прямою мовою. Ознайомлення з теоретичним матеріалом. (1), (3)	2	4
15.	Тема 1. Фонетика: Гемінація. Ознайомлення з теоретичним матеріалом. (1), (3)	2	4
16.	Тема 2. Граматика: Прикметники і прислівники: порівняльні ступені. Виконання практичних вправ. (2), (3)	2	6
17.	Тема 2. Граматика: Претеріт дієслів. Виконання практичних вправ. (2), (3)	2	6
18.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [ø], [tʃ]. Робота над вимовою фонем. (1), (3)	2	4
19.	Тема 1. Фонетика: Інтонація у кличних реченнях. Ознайомлення з теоретичним матеріалом. (1), (3)	1	4
20.	Тема 1. Фонетика: Інтонація у складносурядних реченнях. Ознайомлення з теоретичним матеріалом. (1), (3)	2	2
21.	Тема 2. Граматика: Теперішній час модальних дієслів і дієслова wissen. Виконання практичних вправ. (2), (3)	2	4
22.	Тема 2. Граматика: Уживання артиклю. Ознайомлення з теоретичним матеріалом, виконання практичних вправ. (2), (3)	2	4
23.	Поточні КР (диктант, переклад) Виконання диктанту та перекладу.	10	2
24.	Підсумкова КР (диктант, переклад) Виконання диктанту та перекладу.	2	2
	Усього	55	111

	Разом за 1-й семестр (денне) / 1-й семестр (заочне)	110	222
2-й семестр			
Розділ 1. Система шкільної та вищої освіти в Україні та Німеччині.			
1.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [u:], [v]. Наголос у слові. Інтонація. Наголос у реченні. Мелодія. Наголос у складних словах. Скоромовки. Робота над вимовою фонем. (1), (3)	3	5
2.	Тема 2. Граматика: Модальні дієслова. Виконання практичних вправ. (2), (3)	3	6
3.	Тема 2. Граматика: Перфект дієслів. Виконання практичних вправ. (2), (3)		
4.	Тема 2. Граматика: Порядкові числівники. Виконання практичних вправ. (2), (3)		
5.	Тема 2. Граматика: Складнопідрядні речення: підрядні причини. Виконання практичних вправ. (2), (3)		
6.	Тема 3. Лексика: Система шкільної освіти в Німеччині. Робота зі словником. (3)	3	6
7.	Тема 3. Лексика: Навчання у школі. Робота зі словником. (3)		
8.	Тема 3. Лексика: Система шкільної освіти в Німеччині. Навчання у школі. Робота зі словником. (3)		
9.	Тема 4. Усна практика: Система шкільної освіти в Україні. Опрацювання теми. (3)	3	5
10.	Тема 1. Фонетика: Наголос у словосполученнях. Інтонація в загальних питаннях. Прогредієнтна інтонація. Ознайомлення з теоретичним матеріалом. (1), (3)	4	5
11.	Тема 2. Граматика: Нульовий артикль. Ознайомлення з теоретичним матеріалом, виконання практичних вправ. (2), (3)	16	27
12.	Тема 2. Граматика: Складносурядні речення. Сурядні сполучники. Ознайомлення з теоретичним матеріалом, виконання практичних завдань. (2), (3)		
13.	Тема 2. Граматика: Слабка відміна іменників. Виконання практичних вправ. (2), (3)		
14.	Тема 2. Граматика: Прийменники: Прийменники давального відмінку. Виконання практичних вправ. (2), (3)		
15.	Тема 2. Граматика: Прийменники: Прийменники знахідного відмінку. Виконання практичних вправ. (2), (3)		
16.	Тема 3. Лексика: Система вищої освіти в Україні та Німеччині. Робота зі словником. (3)	16	27
17.	Тема 3. Лексика: Студентське буденне життя. Підготуватись до словникового диктанту. (3)		

18.	Тема 4. Усна практика: Система вищої освіти в Німеччині та Україні. Робота з довідниками. (3)	16	27
19.	Тема 4. Усна практика: Перший день навчання в університеті – перші враження. Опрацювання теми. (3)		
20.	Тема 4. Усна практика: Навчання на факультеті іноземних мов. Підготувати доповідь за темою «Спеціальність: германістика». (3)		
21.	Тема 4. Усна практика: Мій вступ та моє навчання в університеті. Підготувати розповідь за темою. (3)		
22.	Тема 4. Усна практика: Заходи університету. Підготувати проект «Програма студентських заходів». (3)		
23.	Тема 4. Усна практика: Навчальні дисципліни. Підготуватись до підсумкової контрольної роботи. (3)		
24.	Поточні КР (диктант, переклад)	4	4
25.	Підсумкова КР (диктант, переклад)	3	4
	Усього	71	166
Розділ 2. Житло та житлові умови.			
1.	Тема 1. Фонетика: Фонеми [ɛ:], [ɛ], [e:] та [ə]. Фонеми [ʃ] і [tʃ]. Робота над вимовою фонем. (1), (3)	16	27
2.	Тема 1. Фонетика: Прогредієнтна інтонація. Ознайомлення з теоретичним матеріалом. (1), (3)		
3.	Тема 2. Граматика: Неозначений артикль. Виконання практичних вправ. (2), (3)	16	27
4.	Тема 2. Граматика: Претеріт кон'юнктив у самостійному реченні. Виконання практичних вправ. (2), (3)		
5.	Тема 2. Граматика: Незалежний інфінітив з часткою zu та без неї. Підготуватись до тестової роботи з граматики. (2), (3)		
6.	Тема 2. Граматика: Прийменники з давальним відмінком. Виконання практичних вправ. (2), (3)		
7.	Тема 2. Граматика: Прийменники зі знахідним відмінком. Виконання практичних вправ. (2), (3)		
8.	Тема 3. Лексика: Презентація теми «Дах над головою». Дієслова leben та wohnen. Виконання практичних вправ. (3)	16	27
9.	Тема 3. Лексика: Житло та житлові умови. Умеблювання житла. Робота зі словником. (3)		
10.	Тема 3. Лексика: Студентська оселя. Робота зі словником. (3)		
11.	Тема 3. Лексика: Пошук житла. Написання об'яви про оренду або найм житла. (3)		

12.	Тема 3. Лексика: Як живуть студенти у Німеччині. Підготуватись до словникового диктанту. (3)		
13.	Тема 4. Усна практика: Нетрадиційні типи оселі. «Дах над головою». Робота з довідниками. (3)	16	27
14.	Тема 4. Усна практика: Житло та житлові умови в Німеччині та в Україні. Складання діалогу за темою «Пошук житла». (3)		
15.	Тема 4. Усна практика: Підготувати розповідь «Моя оселя». (3)		
16.	Тема 4. Усна практика: Підготувати розповідь «Оселя, про яку я мрію». (3)		
17.	Поточні КР (диктант, переклад) Виконання диктанту та перекладу.	4	4
18.	Підсумкова КР (диктант, переклад) Виконання диктанту та перекладу.	3	4
	Разом за 2-й семестр (денне) / 2-й семестр (заочне)	71	66
	Усього	142	232

6. Індивідуальні завдання (не передбачаються)

7. Методи навчання

Під час практичних занять використовуються наступні методи:

- Словесні методи: розповідь, бесіда.
- Наочні методи: демонстрація, ілюстрація.
- Практичні методи: обговорення ситуацій, вправи (усні, письмові)
- Робота з підручником.
- Робота з аудіо та відеоматеріалом.

8. Методи контролю

Навчальні досягнення студентів контролюються та оцінюються як під час поточної роботи над навчальним матеріалом, так і в кінці кожного розділу (тематична контрольна робота) та семестру (іспит).

Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводиться усне опитування, перевіряється виконання домашнього завдання студентами, проводяться поточне тестування у вигляді перекладів, диктантів та словникових диктантів, граматичних тестів. Контроль самостійної роботи проводиться в формі перевірки творів, рефератів, презентаційних проєктів, тестів з аудіювання, домашнього читання.

У кінці розділу проводяться тематичні контрольні роботи, що складаються з диктанту та перекладу з української мови на німецьку.

У кінці семестру проводиться екзаменаційна контрольна робота, що складається з диктанту та перекладу з української мови на німецьку.

Форми контролю

Денна / заочна форма:

У 1-му семестрі: письмовий переклад з української мови на німецьку (60 хв.): 800 знаків, 40-45 контрольних моментів; диктант (30 хв.): 500 знаків, 40 контрольних моментів.

У 2-му семестрі: письмовий переклад з української мови на німецьку (60 хв.): 1000 знаків, 40-45 контрольних моментів; диктант (30 хв.): 700-800 знаків, 40 контрольних моментів.

9. Схема нарахування балів

Оцінка за роботу в семестрі				Екзамен	
Тематичний блок 1		Тематичний блок 2		20	20
T1 – T2 / T4	Контр. роботи	T1 – T2 / T4	Контр. роботи		
15*	15	15*	15		
Поточна з фонетики, граматики, лексичних тем, усної практики, читання та аудіювання, дом. читання	Тематична контрольна робота (5 – диктант, 10 – переклад)	Поточна з фонетики, граматики, лексичних тем, усної практики, читання та аудіювання, дом. читання	Тематична контрольна робота (5 – диктант, 10 – переклад)	Екзаменаційна / залікова робота	
				(переклад)	(диктант)
30		30		40	

*Поточні роботи в семестрі оцінюються максимально в “5” балів. Загальна оцінка отримується шляхом виведення середнього арифметичного значення, помноженого на коефіцієнт 3.

Критерії оцінювання

Критерії оцінювання роботи студентів під час аудиторного заняття

Бали	Критерії оцінювання
5	В повному обсязі володіє лексико-граматичним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його вживає під час усних виступів та виконання вправ, бере активну участь у роботі
4	Достатньо повно володіє лексико-граматичним матеріалом, самостійно та аргументовано його вживає під час усних виступів та виконання вправ, бере активну участь у роботі
3	В цілому володіє лексико-граматичним матеріалом, потребує допомоги під час усних виступів та виконання вправ, робить помилки під час усного мовлення та виконання вправ. Приймає участь в роботі, але не є активним
2	Поверхово володіє лексико-граматичним матеріалом, потребує допомоги під час усних виступів та виконання вправ, робить численні помилки під час усного мовлення та виконання вправ. Майже не приймає участь в роботі.
1	Майже не володіє лексико-граматичним матеріалом, робить багато помилок в усному мовленні та під час виконання вправ. Майже не приймає участі під час роботи в аудиторії
0	Не з'явився на заняття без поважних причин

Шкала відповідності оцінки (за національною системою) кількості штрафних балів

Кількість контрольних моментів	Кількість штрафних балів на „5”	Кількість штрафних балів на „4”	Кількість штрафних балів на „3”	Кількість штрафних балів на „2”
Диктант / Переклад (1-й та 2-й семестри)				
40	0 – 4	4,5 – 8	8,5 – 16	16,5 і більше

До підсумкового семестрового контролю допускаються студенти, які засвоїли не менше 50% навчального матеріалу і набрали не менше 30 балів за тематичні блоки (50 %).

Здобувачі вищої освіти мають право на визнання результатів неформального навчання, якщо його зміст і результати відповідають меті та результатам навчання дисципліни «Іноземна мова - II» (німецька мова). Результати неформального навчання можуть бути визнані за наявності підтверджуючих документів (сертифікатів, довідок, описів навчальних програм), якщо вони засвідчують досягнення результатів навчання, співвідносних із цілями курсу. Прикладами релевантної неформальної освіти можуть бути:

- онлайн-курси (Coursera, Prometheus тощо) за тематикою “Deutsch A1-A2”;
- участь у сертифікованих тренінгах і семінарах, присвячених аспектам вивчення німецької мови рівня A1-A2 (фонетика, граматики німецької мови);
- сертифіковані програми з аспектів вивчення німецької мови рівня A1-A2 (фонетика, граматики німецької мови та лексичні теми, що входять у робочу програму навчальної дисципліни).

Процедура визнання результатів неформальної освіти здійснюється відповідно до Порядку визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, в Харківському національному університеті імені В.Н. Каразіна. Рішення ухвалюється комісією факультету іноземних мов.

Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності протягом семестру	Оцінка
	для чотирирівневої шкали оцінювання
90 – 100	відмінно
70 – 89	добре
50 – 69	задовільно
1 – 49	незадовільно

10. Рекомендована література

Основна література

1. Бабич О.М., Бутенко О.В. Слухаємо, читаємо, розмовляємо: навчально-методичний посібник для студентів 1 курсу факультету іноземних мов. Харків, 2015. 112 с.
2. Євгененко Д.А., Білоус О.М., Гуменюк О.О., Зеленко Т.Д., Кубинський Б.В., Білоус О.І., Артамоновська С.П. Практична граматики німецької мови. Навчальний посібник для студентів та учнів. Комунікативні вправи і завдання. Вінниця, 2004. 400 с.
3. Логін І. Німецька мова для студентів-германістів : підручник = Login I. Deutsch für Germanistikstudenten : Lehrbuch / [Сидоров О.В., Сотникова С.І, Безугла Л.Р. та ін. ; за загальною ред. О. В. Сидорова; мовна ред. Г. Коллера]. – Вінниця : Нова Книга, 2024. – 2-ге вид. – 344 с.
4. Євгененко Д.А., Артамоновська С.А., Білоус О.І. Практична фонетика німецької мови. Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Вінниця, 2004. 208 с.
5. Böttcher R., Lang S. Erich ist verschwunden. CIDEB. 2023. 64 s.
6. Dengler S., Rusch P., Schmitz H., Sieber T. Netzwerk new A1.1. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen. 2024, 176 s.
7. Felix & Theo. Einer singt falsch. Berlin, 1993. 47 S.

Допоміжна література

1. Сотникова С.І. Тексти та завдання для 1-го курсу (німецька мова). Харків, 2001. 64 с.
2. Billina A., Reimann M. Übungsgrammatik für die Grundstufe A1 bis B1. Hueber, 2022. 240 s.
3. Drab N. Deutsch für Anfänger. Grammatik A1-A2. Вінниця. Нова книга, 2020, 288 с.
4. Fandrych Ch., Tallowitz U. Klipp und Klar. Teil: A1/B1 mit Lösungen. Stuttgart, 2016. 256 S.
5. Fandrych K., Tallowitz U. Klipp und Klar: Übungsgrammatik für die Grundstufe Deutsch. Stuttgart, 2000. 256 S.
6. Jin F., Voß U. Grammatik aktiv. Üben – Hören – Sprechen. Berlin, 2013. 256 S.

11. Посилання на інформаційні ресурси в Інтернеті, відео-лекції, інше методичне забезпечення

1. <http://www.deutsch-lernen.com> <http://www.schubert-verlag.de/aufgaben>

2. <http://online-lernen.levrai.de/deutsch-uebungen/>
3. <https://www.goethe.de/de/index.html>